

Технические характеристики

Примечание Информация о продукте может быть изменена без предварительного уведомления.
Номинальное напряжение: 230 В
Номинальная частота: 50 Гц
Мощность электродвигателя: 120 Вт
Мощность нагревательного элемента: 990 Вт
Размеры
- Суповарка: 205 x 153 x 310 мм
- Упаковка: 220 x 220 x 340 мм
Вес:
- Вес нетто: 2 кг
- Вес брутто: 2,6 кг
Объем: 1200 мл (на 2—4 порции)

Защита окружающей среды

После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 17).

Гарантия и обслуживание

При возникновении проблемы или при необходимости получения сервисного обслуживания или информации посетите веб-сайт Philips www.philips.com/support или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если в вашей стране подобный центр отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

Поиск и устранение неисправностей

Данная глава посвящена наиболее распространенным проблемам, возникающим при использовании прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удастся, см. список часто задаваемых вопросов на веб-странице www.philips.com/support или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

Проблема	Причина	Способы решения
Прибор не работает.	Неправильное подключение.	Убедитесь, что маленький штекер правильно подключен к прибору, а сетевая вилка надежно вставлена в розетку электросети. Отключите и снова подключите штекеры.
Не загорается индикатор выбранного режима.	Блок электродвигателя не устанавливается на корпус кувшина должным образом из-за слишком большого количества ингредиентов.	Удалите лишние ингредиенты таким образом, чтобы количество ингредиентов не превышало отметку MAX.
	Неправильное подключение.	Убедитесь, что маленький штекер правильно подключен к прибору, а сетевая вилка надежно вставлена в розетку электросети. Отключите и снова подключите штекеры.
	Блок электродвигателя неправильно установлен на кувшин.	Перед тем как установить блок электродвигателя совместите разъемы, расположенные на блоке электродвигателя и кувшине.
	Количество ингредиентов в кувшине превышает отметку MAX.	Извлеките часть ингредиентов, убедитесь, что все ингредиенты равномерно распределены на дне кувшина.
Индикатор выбранной программы горит, но прибор не работает.	Не нажата кнопка старт.	Нажмите кнопку запуска.

	Количество ингредиентов в кувшине превышает отметку MAX.	Извлеките часть ингредиентов, убедитесь, что все ингредиенты равномерно распределены на дне кувшина.
Ингредиенты плохо измельчаются.	Количество ингредиентов в кувшине превышает отметку MAX.	Извлеките часть ингредиентов, убедитесь, что все ингредиенты равномерно распределены на дне кувшина.
	Добавлено недостаточно воды или другой жидкости.	Убедитесь, что уровень жидкости выше отметки MIN и ниже отметки MAX.
Ингредиенты перебиваются через край.	Выбран неверный режим.	Выберите другой режим (см. отдельный буклет с рецептами).
	Превышена отметка MAX.	Извлеките часть ингредиентов, убедитесь, что все ингредиенты равномерно распределены на дне кувшина.
	Датчик переполнения загрязнен.	Датчик переполнения предотвращает проливание ингредиентов. Очистите датчик.
Ингредиенты подгорают.	Выбран неверный режим.	Выберите другой режим (см. отдельный буклет с рецептами).
	Добавлено недостаточно воды или другой жидкости.	Убедитесь, что уровень жидкости выше отметки MIN и ниже отметки MAX.
	Вы подогревали молоко.	Суповарка не предназначена для подогревания молока.

УКРАЇНЬСЬКА

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій вибір на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Загальний опис (Мал. 1)

- 1 Ручка
- 2 Блок двигуна
- 3 Сенсор переповнення
- 4 Ріжучий блок
- 5 Глек
- 6 Панель керування
- А. Програма приготування супу-пюре з індикатором
- В. Програма приготування звичайного супу з індикатором
- С. Програма приготування компоту з індикатором
- D. Програма приготування фруктового коктейлю з індикатором
- E. Програма змішування вручну з індикатором
- F. Кнопка вибору програми
- G. Кнопка початку/зупинення
- 7 Конектор блока двигуна
- 8 Конектор глека
- 9 Індикатори рівня (позначки "MIN" та "MAX" знаходяться всередині глека).
- 10 Ручка
- 11 Роз'єм для шнура живлення
- 12 Шнур живлення

Важлива інформація

Перед тим як використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача і зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно
- У жодному разі не занурюйте блок двигуна або глек у воду.

Увага!
- Тримайте пристрій і шнур живлення подалі від дітей, коли пристрій увімкнено або він охолоджується.
- Тримайте пристрій і шнур живлення подалі від гарячих поверхонь.

- Під час роботи пристрою доступні поверхні мультиварки сильно нагріваються (Мал. 2).
- Перед тим як під'єднувати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на пристрої, з напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій, якщо штекери, шнур живлення або сам пристрій пошкоджено.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його обов'язково треба замінити оригінальним.
- Коли Ви вставляєте шнур живлення у пристрій та в розетку, руки мають бути сухими.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.

- Увага**
- Цей пристрій призначений виключно для побутового використання. Якщо пристрій використовується неналежно, для (напів-) професійних чи інших цілей всупереч цій інструкції, гарантія втрачає чинність, а компанія Philips не несе відповідальності за заподіяну шкоду.
 - Завжди ставте пристрій на суху, стійку і рівну поверхню.
 - Підключайте пристрій лише до заземленої розетки.
 - Не використовуйте насадки чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання таких насадок чи деталей призведе до втрати гарантії.
 - Цей пристрій не призначено для керування за допомогою зовнішнього таймера чи окремої системи дистанційного керування.
 - Не залишайте пристрій працювати без нагляду.
 - Не вмикайте пристрій, коли він порожній.
 - У жодному разі не кладіть продуктів вище позначки "MAX" у глеку.
 - Остерігайтеся гарячої пари, яка виходить із пристрою під час знімання блока двигуна після приготування гарячого супу.
 - Будьте обережні – леза ріжучого блока гострі.
 - Не переносьте пристрій, коли він працює.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

Підготовка до використання

Перед першим використанням пристрою зніміть етикетку з глека та помийте всі частини.

- 1 **Однією рукою тримайте за ручку глека, а іншою зніміть блок двигуна з глека, взявши за його ручку (Мал. 3).**
- 2 **Наповніть глек водою до позначки "MAX" (Мал. 4).**
- 3 **Розмістіть блок двигуна над глекум, вирівнявши обидва конектори, а потім опустіть блок двигуна у глек (Мал. 5).**
- 4 **Вставте малу вилку у відповідний роз'єм глека (1), а шнур живлення у розетку (2) (Мал. 6).**
- 5 **Тричі натисніть кнопку вибору програми, щоб вибрати програму приготування компоту, після чого натисніть кнопку початку/зупинення (Мал. 7).**
 - ▶ Приблизно через 10 хвилин пролунає звуковий сигнал, повідомляючи про завершення програми.
- 6 **Однією рукою тримайте за ручку глека, а іншою зніміть блок двигуна з глека, взявши за його ручку (Мал. 3).**
- 7 **Вилийте воду з глека для супу та сполосніть його всередині під краном (Мал. 8).**

Застосування пристрою

Суповарка має ріжучий блок для змішування продуктів і нагрівальний елемент для підігрівання продуктів для приготування супу. Пристрій можна також використовувати для приготування компотів чи фруктових коктейлів. Він має 4 попередньо встановлені режими та кнопку програми приготування вручну:

- 1 Програма приготування супу-пюре для приготування однорідного супу за 23 хвилини.
- 2 Програма приготування звичайного супу за 20 хвилин.
- 3 Програма приготування компоту за 13 хвилин.
- 4 Програма приготування фруктового коктейлю за 3 хвилини.
- 5 Програму змішування вручну.

Примітка: Рецепти смачних страв і багато порад можна знайти в окремій книзі рецептів.

Загальна процедура

Подані далі кроки є загальними кроками, які стосуються усіх п'яти програм.

- 1 **Однією рукою тримайте за ручку глека, а іншою зніміть блок двигуна з глека, взявши за його ручку (Мал. 3).**
- 2 **Покладіть продукти в глек (Мал. 9).**

Примітка: У разі приготування м'яса та овочів спочатку кладіть у глек овочі.

Примітка: Розкладайте продукти по дну глека рівномірно.

- Поради**
- Для забезпечення найкращого смаку використовуйте свіжі сезонні продукти.
 - Для отримання відмінних результатів наріжте продукти кубиками розміром 2 см.
 - Перш ніж класти продукти в глек, розморозьте їх.

- 3 **Долийте води чи іншої рідини до продуктів у глеку (Мал. 4). Слідкуйте, щоб вода була між позначками "MIN" та "MAX".**
- 4 **Перемішайте рідину та продукти (Мал. 10).**
- 5 **Розмістіть блок двигуна над глекум, вирівнявши обидва конектори, а потім опустіть блок двигуна у глек (Мал. 5).**

- 6 **Вставте малу вилку у відповідний роз'єм глека (1), а шнур живлення у розетку (2) (Мал. 6).**
- 7 **Натисніть кнопку вибору програми, щоб вибрати потрібну програму (Мал. 7).**

Порада: Для отримання ще щільшої текстури супу-пюре чи незначного змішування продуктів звичайного супу або компоту виберіть програму змішування вручну. Щоб почати змішування, натисніть та утримуйте кнопку початку/зупинення. Щоб зупинити змішування, просто відпустіть кнопку початку/зупинення.

- 8 **Натисніть кнопку початку/зупинення, щоб пристрій почав працювати (Мал. 11).**
 - ▶ Засвітиться відповідний індикатор, і суповарка почне процес приготування та/або змішування (Мал. 12).
 - ▶ Після завершення програми пристрій подасть звуковий сигнал.

Примітка: Процес можна зупинити в будь-який час, знову натиснувши кнопку початку/зупинення.

- 9 **Вийміть штекер із розетки та пристрою.**
- 10 **Однією рукою тримайте за ручку глека, а іншою зніміть блок двигуна з глека, взявши за його ручку (Мал. 3).**
- 11 **Тепер суп, фруктовий коктейль чи компот можна вилити в миску (Мал. 13).**

Примітка: Чистіть пристрій після кожного використання. Читайте розділ "Чищення".

Чищення

Перед чищенням завжди витягуйте штекер пристрою із розетки.

У жодному разі не занурюйте блок двигуна чи глек у воду. Не мийте блок двигуна в посудомийній машині.

Ніколи не використовуйте для чищення пристрою жорстких губок, абразивних засобів чи рідин для чищення, таких як бензин чи ацетон.

Порада: Найлегше чистити глек і блок двигуна візгразу після використання.

- 1 **Вийміть малий штекер із пристрою, а штекер із розетки.**
- 2 **Однією рукою тримайте за ручку глека, а іншою зніміть блок двигуна з глека, взявши за його ручку (Мал. 3).**
- 3 **Почистіть ріжучий блок і сенсор переповнення, сполоснувши їх під краном (Мал. 14).**

Не торкайтеся ножів. Леза дуже гострі.

Порада: За необхідності почистіть ріжучий блок і сенсор переповнення м'якою щіткою.

- 4 **Почистіть верхню частину блока двигуна та зовнішню частину глека вологою ганчіркою (Мал. 15).**

Порада: Якщо пристрій і ріжучий блок дуже брудні, налейте киплячу гарячу воду в глек і встановіть блок двигуна на глек. Замочіть глек і блок двигуна на 10 хвилин.

- 5 **Помийте глек всередині під краном. За необхідності скористайтеся м'якою щіткою (Мал. 16).**

Технічні характеристики

Примітка: Інформація про вибір нижче може бути змінено без попередження.

Номинальна напруга: 230 В
Номинальная частота: 50 Гц
Потужність двигуна: 120 Вт
Потужність нагрівання: 990 Вт
Розміри:
- Суповарка: 205 x 153 x 310 мм
- Упакування: 220 x 220 x 340 мм
Вага:
- Вага нетто: 2 кг
- Вага брутто: 2,6 кг
Ємність: 1200 мл (на 2—4 порцій)

Навколишнє середовище

- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином, Ви допомагаєте захистити довкілля (Мал. 17).

Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація чи обслуговування або ж виникла проблема, відвідайте веб-сайт компанії Philips www.philips.com/support або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у своїй країні. Номер телефону можна знайти у гарантійному талоні. Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

Усунення несправностей

У цьому розділі зведено основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою інформації, поданої нижче, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support для перегляду списку частих запитань або зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.

Проблема	Причина	Вирішення
Пристрій не працює.	Проблема з підключенням.	Перевірте, чи правильно вставлено малу вилку в пристрій, а штекер у розетку. Вийміть штекери та вставте їх знову.
	Блок двигуна не вдається встановити на глек належним чином, тому що в глеку надто багато продуктів.	Викладіть трохи продуктів і не наповнюйте глек вище позначки "MAX".
Не засвічується індикатор вибраного режиму.	Проблема з підключенням.	Перевірте, чи правильно вставлено малу вилку в пристрій, а штекер у розетку. Вийміть штекери та вставте їх знову.
	Блок двигуна неправильно встановлено на глек.	Перш ніж опускати блок двигуна в глек, перевірте, чи вирівняно роз'єм блока двигуна та роз'єм глека.
	У глек покладено продуктів вище позначки "MAX".	Викладіть трохи продуктів і перевірте, чи решту продуктів рівномірно розкладено по дну глека.
Індикатор вибраної програми світиться, але пристрій не працює.	Кнопку початку не було натиснено.	Натисніть кнопку початку.
	У глек покладено продуктів вище позначки "MAX".	Викладіть трохи продуктів і перевірте, чи решту продуктів рівномірно розкладено по дну глека.
Продукти змішалися погано.	У глек покладено продуктів вище позначки "MAX".	Викладіть трохи продуктів і перевірте, чи решту продуктів рівномірно розкладено по дну глека.
	Долито недостатньо води чи іншої рідини.	Перевірте, чи рівень рідини вище позначки "MIN" і нижче позначки "MAX".
Пристрій переповнений.	Вибрано невідповідну програму.	Виберіть іншу програму (див. окрему книгу рецептів).
	Кількість продуктів вище позначки "MAX".	Викладіть трохи продуктів і перевірте, чи решту продуктів рівномірно розкладено по дну глека.
	Сенсор переповнення брудний.	Сенсор переповнення запобігає переповненню пристрою. Почистіть сенсор переповнення.
Їжа пригоріла.	Вибрано невідповідну програму.	Виберіть іншу програму (див. окрему книгу рецептів).
	Долито недостатньо води чи іншої рідини.	Перевірте, чи рівень рідини вище позначки "MIN" і нижче позначки "MAX".
	Підігріто молоко.	Суповарка не підходить для підігрівання молока.

Always here to help you

Register your product and get support at www.philips.com/welcome



HR2200



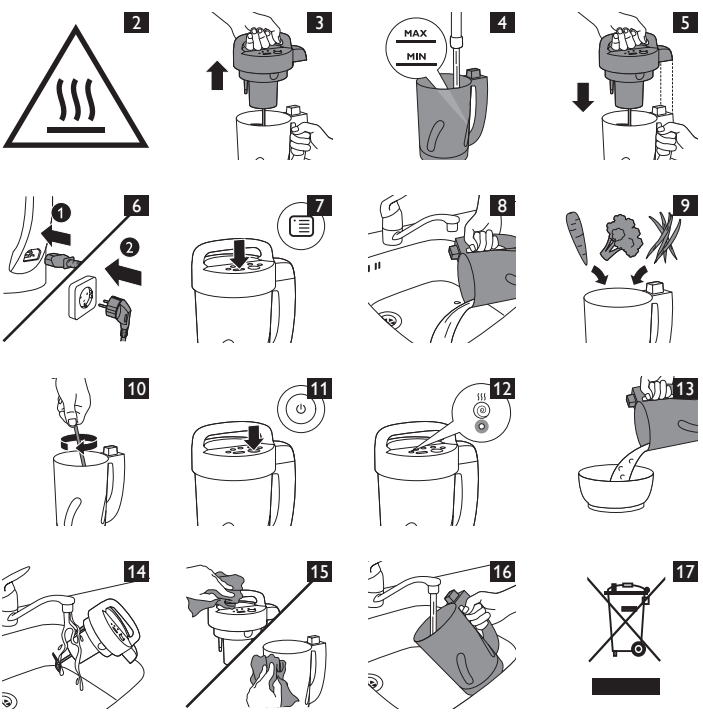
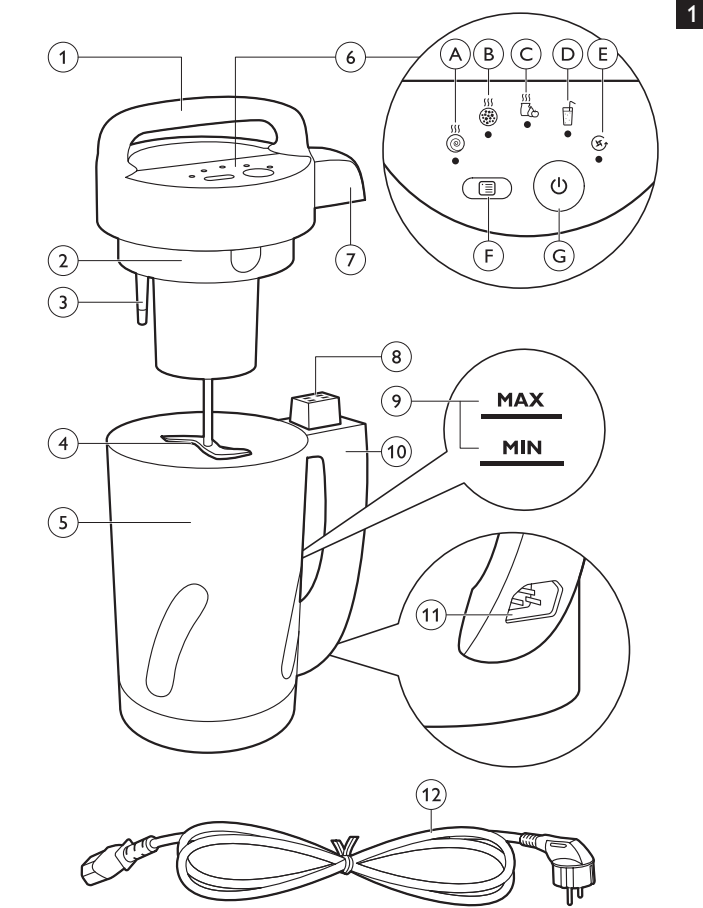
User manual

PHILIPS



www.philips.com

100% recycled paper
100% papier recyclé
4203.000.7642.1



ENGLISH

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

- General description (Fig. 1)**
- Handgrip
 - Motor unit
 - Overflow sensor
 - Blade unit
 - Jug
 - Control panel
 - A. Smooth soup program with light
 - B. Chunky soup program with light
 - C. Compote program with light
 - D. Smoothie program with light
 - E. Manual blending program with light
 - F. Program selection button
 - G. Start/stop button
 - Motor unit connector
 - Jug connector
 - Level indications (The MIN and MAX indication are on the inside of the jug)
 - Handle
 - Mains cord socket
 - Mains cord

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

- Danger**
- Never immerse the motor unit or the jug in water.
- Warning**
- Keep the appliance and its mains cord out of reach of children when the appliance is switched on or cooling down.
 - Keep the appliance and the mains cord away from hot surfaces.
 - The temperature of accessible surfaces is high when the appliance is operating (Fig. 2).
 - Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
 - Do not use the appliance if the plugs, the mains cord or the appliance itself are damaged.
 - If the mains cord is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
 - Make sure that your hands are dry when you insert the mains cord into the appliance and in the wall socket.
 - This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
 - Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Caution**
- This appliance is intended for household use only. If the appliance is used improperly or for professional or semi-professional purposes or if it is not used according to the instructions in the user manual, the guarantee becomes invalid and Philips refuses any liability for damage caused.
 - Always place the appliance on a dry, flat and stable surface.
 - Only connect the appliance to an earthed wall socket.
 - Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
 - This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
 - Do not let the appliance run unattended.
 - Do not let the appliance operate when it is empty.
 - Never exceed the MAX indication in the jug.
 - Beware of hot steam coming out of the appliance when you remove the motor unit after preparing hot soup.
 - Be careful, the cutting edges of the blade unit are sharp.
 - Do not move the appliance when it is operating.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

- Preparing for use**
- Remove the sticker from the jug and clean all parts before you use te appliance for the first time.
- Hold the handle of the jug with one hand and with the other hand lift the motor unit off the jug by its handgrip (Fig. 3).
 - Fill the jug with water up to the MAX indication (Fig. 4).
 - Hold the motor unit above the jug with both connectors aligned and then lower the motor unit into the jug (Fig. 5).
 - Put the small plug in the socket of the jug (1) and put the mains plug in the wall socket (2) (Fig. 6).
 - Press the program selection button 3 times to select the compote program and then press the start/stop button (Fig. 7).
 - After approx. 10 minutes you hear a beep to indicate that the program has finished.
 - Hold the handle of the jug with one hand and with the other hand lift the motor unit off the jug by its handgrip (Fig. 3).
 - Pour the water out of the soup jug and rinse the inside of the jug under the tap (Fig. 8).

Using the appliance

The soup maker has a blade unit for blending ingredients and a heating element to heat the ingredients to cook soup. You can also use the appliance to make compotes or smoothies. It has 4 preset modes and a manual program button:

- Smooth soup program to make a smooth soup in 23 minutes.
- Chunky soup program to make a chunky soup in 20 minutes.
- Compote program to make a compote in 13 minutes.
- Smoothie program to make a smoothie in 3 minutes.
- Manual blending program.

Note: You can find delicious recipes and many tips in the separate recipe booklet.

General procedure

- The following steps are general steps that apply to all five programs.
- Hold the handle of the jug with one hand and with the other hand lift the motor unit off the jug by its handgrip (Fig. 3).
 - Put the ingredients in the jug (Fig. 9).
- Note: If you are cooking meat and vegetables, make sure you put the vegetables in the jug first.*

- Note: Make sure the ingredients are spread evenly over the bottom of the jug.*
- Tips**
- For best taste, use fresh seasonal ingredients.
 - Cut the ingredients in cubes of 2cm to get perfect results.
 - Defrost ingredients before putting them in the jug.
- Add water or another liquid to the ingredients in the jug (Fig. 4).
- Make sure the water level is somewhere between the MIN and MAX indication.
- Stir the liquid and ingredients (Fig. 10).

- Hold the motor unit above the jug with both connectors aligned and then lower the motor unit into the jug (Fig. 5).
- Put the small plug in the socket of the jug (1) and put the mains plug in the wall socket (2) (Fig. 6).
- Press the program selection button to select the desired program (Fig. 7).

- Tip: If you prefer your soup even finer, or would like to do some blending in your chunky soup or compote, select the manual blending program. Press and hold the start/stop button to start blending. To stop blending, simply release the start/stop button.*
- Press the start/stop button to start operating (Fig. 11).
 - The corresponding light goes on and the soup maker starts the cooking and/or blending process (Fig. 12).
 - When the program has finished, the appliance beeps.
- Note: You can stop the process at any time by pressing the start/stop button again.*
- Remove the mains plug from the wall socket and from the appliance.
 - Hold the handle of the jug with one hand and with the other hand lift the motor unit off the jug by its handgrip (Fig. 3).
 - You can now pour the soup, smoothie or compote into a bowl (Fig. 13).

Note: Clean the appliance after every use. See chapter 'Cleaning'.

Cleaning

Always unplug the appliance before you clean it.

Never immerse the motor unit or jug in water. Do not clean the motor unit in the dishwasher.

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

- Tip: Cleaning the jug and motor unit is easiest immediately after use.*
- Remove the small plug from the appliance and remove the plug from the wall socket.
 - Hold the handle of the jug with one hand and with the other hand lift the motor unit off the jug by its handgrip (Fig. 3).
 - Clean the blade unit and overflow sensor by rinsing them under the tap (Fig. 14).
- Do not touch the blades. The blades are very sharp.

- Tip: If necessary, clean the blade unit and overflow sensor with a soft brush.*
- Clean the top part of the motor unit and the outside of the jug with a moist cloth (Fig. 15).
- Tip: If the appliance and the blade unit are very dirty, pour boiling hot water into the jug and place the motor unit on the jug. Let the jug and the motor unit soak for 10 minutes.*
- Clean the inside of the jug under the tap. If necessary use a soft brush (Fig. 16).

Technical specifications

Note: The product information below is subject to change without prior notice.

Rated voltage: 230V
Rated frequency: 50Hz
Motor power: 120W
Heating power: 990W
Dimensions:

- Soup maker: 205x153x310mm
- Packaging: 220x220x340mm

Weight:

- Net weight: 2.0kg
- Gross weight: 2.6kg

Capacity: 1200ml (for 2-4 persons)

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 17).

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com/support or contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You find its phone number in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Cause	Solution
The appliance does not work.	There is a connection problem.	Check if the small plug is inserted in the appliance properly and if mains plug is inserted in the wall socket properly. Remove the plugs and reinsert them.
	The motor unit does not fit onto the jug properly because there are too many ingredients in the jug.	Remove some of the ingredients and make sure not to fill the jug beyond the MAX indication.
The light of the selected mode does not go on.	There is a connection problem.	Check if the small plug is inserted in the appliance properly and if mains plug is inserted in the wall socket properly. Remove the plugs and reinsert them.
	The motor unit has not been placed onto the jug properly.	Make sure motor unit connector and the jug connector are aligned before you lower the motor unit into the jug.
	You have exceeded the MAX indication in the jug.	Remove some of the ingredients and make sure the ingredients are spread evenly over the bottom of the jug.
The light of the selected program is on, but the appliance does not work.	You have not pressed the start button.	Press the start button.
	You have exceeded the MAX indication in the jug.	Remove some of the ingredients and make sure the ingredients are spread evenly over the bottom of the jug.
The ingredients have not blended well.	You did not add enough water or other liquid.	Make sure the liquid level is above the MIN and below the MAX indication.
The appliance overflows.	You have selected the wrong program.	Select another program (see the separate recipe booklet).
	You have exceeded the MAX indication.	Remove some of the ingredients and make sure the ingredients are spread evenly over the bottom of the jug.
The overflow sensor is dirty.		The overflow sensor prevents the appliance from overflowing. Clean the overflow sensor.
The food is burnt.	You have selected the wrong program.	Select another program (see the separate recipe booklet).
	You did not add enough water or other liquid.	Make sure the liquid level is above the MIN and below the MAX indication.
	You have heated up milk.	The soup maker is not suitable for heating up milk.

РУССКИЙ

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

- Общее описание (Рис. 1)**
- Ручка
 - Блок электродвигателя
 - Датчик переполнения
 - Ножевой блок
 - Кувшин
 - Панель управления
 - A. Программа приготовления супа-пюре (с индикатором)
 - B. Программа приготовления обычного супа (с индикатором)
 - C. Программа приготовления компота (с индикатором)
 - D. Программа приготовления смузи (с индикатором)
 - E. Программа измельчения в ручном режиме (с индикатором)
 - F. Кнопка выбора программы
 - G. Кнопка старт/стоп
 - Разъем на блоке электродвигателя
 - Разъем на кувшине
 - Индикация уровня (индикации MIN и MAX находятся на внутренней стороне кувшина).
 - Ручка
 - Гнездо подключения сетевого шнура
 - Сетевой шнур

Важная информация

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

- Опасно!**
- Запрещается погружать блок электродвигателя или кувшин в воду.
- Предупреждение**
- Не допускайте контакта детей с прибором и сетевым шнуром во время работы или в процессе охлаждения прибора.
 - Не допускайте контакта прибора и сетевого шнура с горячими поверхностями.
 - Во время работы прибора открытые поверхности сильно нагреваются (Рис. 2).
 - Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
 - Запрещено пользоваться прибором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
 - При повреждении сетевого шнура заменяйте его только оригинальным шнуром, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
 - Подключением сетевого шнура к розетке и прибору должно проводиться сухими руками.
 - Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность.
 - Не позволяйте детям играть с прибором.

- Внимание!**
- Прибор предназначен только для домашнего использования. В случае неверного использования прибора, в профессиональных или полупрофессиональных условиях или при нарушении правил данного руководства гарантийные обязательства утрачивают силу, и компания Philips не несет ответственности за любой причиненный ущерб.
 - Всегда ставьте прибор на твердую, ровную, устойчивую поверхность.
 - Подключайте прибор только к заземленной розетке.
 - Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей без специальной рекомендации компании Philips. При использовании таких аксессуаров гарантийные обязательства утрачивают силу.
 - Данное устройство нельзя подключать к внешнему таймеру или автономным системам дистанционного управления.
 - Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
 - Не включайте прибор, если в кувшине нет ингредиентов.
 - Количество ингредиентов в кувшине не должно превышать отметку MAX.
 - Остерегайтесь выхода горячего пара при извлечении блока электродвигателя после приготовления горячего супа.
 - Будьте аккуратны, режущие края ножевого блока очень острые.
 - Не перемещайте прибор во время работы.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данный прибор Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение прибора безопасно в соответствии с современными научными данными.

- Подготовка прибора к работе**
- Перед первым использованием прибора снимите с кувшина наклейку и очистите все детали.
- Придерживая кувшин за ручку одной рукой, другой снимите блок электродвигателя с кувшина, приподняв его за ручку (Рис. 3).
 - Наполните кувшин водой до отметки MAX (Рис. 4).
 - Удерживая блок электродвигателя над кувшином, совместите оба разреза, опустите блок электродвигателя в кувшин (Рис. 5).
 - Вставьте маленький штекер в гнездо на кувшине (1), подключите вику питания в розетку электросети (2) (Рис. 6).
 - Нажмите кнопку выбора программы 3 раза, выберите программу приготовления компота, нажмите кнопку старт/стоп (Рис. 7).
 - Примерно через 10 минут раздастся звуковой сигнал, указывающий на окончание программы.
 - Придерживая кувшин за ручку одной рукой, другой снимите блок электродвигателя с кувшина, приподняв его за ручку (Рис. 3).
 - Вылейте воду из кувшина для супа и промойте кувшин водопроводной водой (Рис. 8).

Использование прибора

В суповарке есть ножевой блок, предназначенный для измельчения ингредиентов, а также нагревательный элемент для нагрева ингредиентов для супа. Прибор можно также использовать для приготовления компотов и смузи. В нем предусмотрено 4 запрограммированных режима, а также кнопка ручного режима:

- Режим приготовления супа-пюре (23 минуты).
- Режим приготовления обычного супа (20 минут).
- Режим приготовления компота (13 минут).
- Режим приготовления смузи (3 минуты).
- Программа измельчения в ручном режиме.

Примечание: Рецепты вкусных блюд и полезные советы вы можете найти в отдельном буклете с рецептами.

Общие рекомендации

Следующие рекомендации, описанные ниже, применимы для всех пяти режимов приготовления.

- Придерживая кувшин за ручку одной рукой, другой снимите блок электродвигателя с кувшина, приподняв его за ручку (Рис. 3).
 - Положите ингредиенты в кувшин (Рис. 9).
- Примечание: При приготовлении мяса и овощей первыми в кувшин кладите овощи.*
- Примечание: Ингредиенты должны быть равномерно распределены на дне кувшина.*
- Советы**
- Чтобы блюдо получилось вкусным и полезным, используйте свежие сезонные ингредиенты.
 - Для наилучших результатов нарежьте ингредиенты кубиками размером 2 см.
 - Перед помещением в кувшин замороженных ингредиентов их необходимо разморозить.
- К ингредиентам в кувшине добавьте воду или другую жидкость (Рис. 4).

- Уровень ингредиентов должен находиться в диапазоне между отметками MIN и MAX.
- Перемешайте ингредиенты и воду (Рис. 10).
 - Удерживая блок электродвигателя над кувшином, совместите оба разреза, опустите блок электродвигателя в кувшин (Рис. 5).
 - Вставьте маленький штекер в гнездо на кувшине (1), подключите вилку питания в розетку электросети (2) (Рис. 6).
 - Выберите режим приготовления, нажав кнопку выбора программы (Рис. 7).

- Совет: Чтобы сделать суп однородным или измельчить ингредиенты супа или компота, выберите программу измельчения в ручном режиме. Для начала измельчения нажмите и удерживайте кнопку старт/стоп. Чтобы прекратить измельчение, просто опустите кнопку старт/стоп.*
- Для запуска приготовления нажмите кнопку старт/стоп (Рис. 11).
 - Загорится соответствующий индикатор, в суповарке начнется процесс приготовления/измельчения (Рис. 12).
 - По окончании программы на устройстве раздастся звуковой сигнал.

- Примечание: Работу можно прервать в любое время, нажав кнопку старт/стоп.*
- Отключите сетевой шнур от электросети и устройства.
 - Придерживая кувшин за ручку одной рукой, другой снимите блок электродвигателя с кувшина, приподняв его за ручку (Рис. 3).
 - Перелейте суп, смузи или компот в чашу (Рис. 13).
- Примечание: Проводите очистку прибора после каждого использования. См. главу "Очистка".*

Очистка

Перед очисткой прибора обязательно отсоединяйте его от электросети.

Запрещается погружать блок электродвигателя или кувшин в воду. Также запрещается мыть блок электродвигателя в посудомоечной машине.

Запрещается использовать для чистки прибора губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.

- Совет: Очистить кувшин и блок электродвигателя легче всего сразу после использования.*
- Извлеките маленький штекер из прибора, отключите сетевую вилку от розетки электросети.
 - Придерживая кувшин за ручку одной рукой, другой снимите блок электродвигателя с кувшина, приподняв его за ручку (Рис. 3).
 - Очистите ножевой блок и датчик переполнения, промыв их под водой (Рис. 14).
- Не прикасайтесь к лезвиям. Лезвия очень острые.

- Совет: При необходимости для очистки ножевого блока и датчика переполнения используйте мягкую щетку.*
- Верхнюю часть блока электродвигателя и внешний корпус кувшина протрите влажной тканью (Рис. 15).
- Совет: Если прибор и ножевой блок сильно загрязнены, налейте в кувшин кипяток, поместите на кувшин блок электродвигателя и оставьте на 10 минут.*
- Внутреннюю поверхность кувшина промойте водой. При необходимости используйте мягкую щеточку (Рис. 16).

